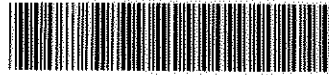


Id Doc: 1589122

Registro: RATAA

**Comunicazione / Mitteilung**

Ufficio per la Previdenza sociale

Num. Prot: 0009015/P

del: 24/05/2013

Inviato: venerdì 24 maggio 2013 11.27

A: mail@upipa.tn.it; info@arpa-altoadige.it; Apsp Laces [altersheim.latsch@rolmail.net]; Apsp San Pancrazio [altersheim.stpankraz@rolmail.net]; Apsp Fiè allo Sciliar [altersheim.voels@gvcc.net]; Apsp Nova Ponente [altersheim@deutschhofen.eu]; Apsp Parcines [altersheim@gemeinde.partschins.bz.it]; Apsp Villandro [brigitte.gantioler@villanders.eu]; Apsp Laion [doris.ploner@lajen.eu]; Apsp Merano San Nicolò [fera@sannicolo.bz.it]; Apsp San Candido [herbert.innichalt@gvcc.net]; Apsp Funes [info.ahvillnoess@gvcc.net]; Apsp Caldaro [info@ah-kaltem.it]; Apsp Terlano [info@ah-terlan.it]; Apsp Lagundo [info@algund.ah-cr.bz.it]; Apsp Appiano [info@altenheim-stpauls.it]; Apsp Bressanone [info@altersheim-brixen.it]; Apsp Silandro [info@altersheim-schlanders.it]; Apsp San Martino in Badia [info@ciasadepalsa.it]; Apsp Bolzano [info@fondazioneviaroggia.it]; Apsp Egna [info@griesfeld.it]; Apsp Castelrotto [info@kastelruth.ah-cr.bz.it]; Apsp Lana [info@lana.ah-cr.bz.it]; Apsp Malles Venosta [info@martinsheim.it]; Apsp Villabassa [info@niederdorf.ah-cr.bz.it]; Apsp Merano Pitsch [info@pitsch.it]; Apsp Salorno [info@salurn.ah-cr.bz.it]; Apsp Sarentino [info@samerstiftung.it]; Apsp Ultimo Santa Valburga [info@st-walburg.ah-cr.bz.it]; Apsp Termeno [info@tramin.ah-cr.bz.it]; Apsp Meltina [xy.altersheim@gemeinde.moelten.bz.it]; Apsp Pergine Valsugana [amministrazione@apsppergine.it]; Apsp Folgaria [amministrazione@casalener.it]; Apsp Malè [amministrazione@pec.centroserviziale.it]; Apsp Avio [casasoggiorno.avio@tin.it]; Apsp Vallarsa [csa.vallarsa@tin.it]; Apsp Trento Istituto Sordi [iaps.tn@iaps.it]; Apsp Brentonico [info@apspbrentonico.it]; Apsp Cles [info@apspcles.it]; Apsp Vigo di Fassa [info@apsfassa.it]; Apsp Povo [info@apspgrazioli.it]; Apsp Pellizzano [info@apsppellizzano.it]; Apsp Taio [info@apsptaio.org]; Apsp Rovereto [info@apspvannetti.it]; Apsp Tesero [info@casadiriposogiovanelli.org]; Apsp Riva del Garda Casa Mia [info@casamiariva.it]; Apsp Levico Terme Centro don Ziglio [info@centrodonziglio.it]; Apsp Riva del Garda [info@csarivadeldgarda.it]; Apsp Arco [info@fcda.it]; Apsp Rovereto Barelli [info@operaarmidabarelli.org]; Apsp Nomi [info@operaromani.it]; Apsp Dro [info@residenzamolino.it]; Apsp Lavis [info@rsalavis.it]; Apsp Pieve di Bono [mail@rsapdb.it]; Apsp Cles presidente [presidente@apspcles.it]; Apsp Mezzocorona [rsa@casacristiani.it]; Apsp Storo [rsastoro@gmail.com]; Apsp Mori [segreteria@aps-cesarebenedetti.it]; Apsp Ledro Bezzecca [segreteria@apspgiacomocis.it]; Apsp Bleggio Superiore [segreteria@apspgiudicarieesteriori.it]; Apsp Levico Terme San Valentino [segreteria@apsplevicoterme.it]; Apsp Pinzolo [segreteria@apsppinzolo.191.it]; Apsp Transacqua [segreteria@apspprimiero.net]; Apsp Spiazzi [segreteria@casariposospiazzi.it]; Apsp Trento Civica [segreteria@civicatnaps.it]; Apsp Isera [segreteria@comune.isera.tn.it]; Apsp Trento Crosina [segreteria@fondazione-csc.it]; Apsp Cavedine [segreteria@residenzavalledeilaghi.it]; Apsp Canal San Bovo [segreteria@rsacanalsanbovo.com]; Apsp Borgo Valsugana [upipa.borgo@mail.infotn.it]; Apsp Castello Tesino [upipa.castellotesino@mail.infotn.it]; Apsp Condino [upipa.condino@mail.infotn.it]; Apsp Grigno [upipa.grigno@mail.infotn.it]; Apsp Mezzolombardo [upipa.mezzolombardo@mail.infotn.it]; Apsp Pieve Tesino [upipa.pievetesino@mail.infotn.it]; Apsp Predazzo [upipa.predazzo@mail.infotn.it]; Apsp Roncegno Terme [upipa.roncegno@mail.infotn.it]; Apsp Strigno [upipa.strigno@mail.infotn.it]

Cc: michele.bardino@provincia.tn.it; micaela.gilli@provincia.tn.it; marina.pretti@provincia.tn.it; alessandro.granello@provincia.tn.it; luca.comper@provincia.tn.it; Andrea Ambrosi [ambrosi@giuri.unipd.it]; luca.crittelli@provinz.bz.it; brigitte.waldner@provincia.bz.it; siegfried.rainer@provincia.bz.it; thomas.steinkasserer@provinz.bz.it; tommaso.sleiter@provincia.bz.it

Priorità: Alta

A seguito di alcune richieste di chiarimento pervenute si segnala che il decreto legislativo 8 aprile 2013, n. 39 concernente "Disposizioni in materia di inconfiribilità e incompatibilità di incarichi presso le pubbliche amministrazioni e presso gli enti privati in controllo pubblico, a norma dell'articolo 1, commi 49 e 50, della legge 6 novembre 2012, n. 190" si applica anche alle APSP per effetto di quanto previsto dall'articolo 2 del suddetto decreto che stabilisce che le disposizioni in esso contenute si applicano agli incarichi conferiti nelle pubbliche amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 2 del D.Lgs. n. 165/2001, ivi compresi gli enti pubblici, nonché negli enti di diritto privato in controllo pubblico.

A tale proposito si evidenzia come il decreto in discorso trovi immediata applicazione anche nella nostra regione in quanto l'art. 22 del medesimo decreto prevede che le disposizioni in esso contenute recano norme di attuazione degli articoli 54 e 97 della Costituzione e prevalgono quindi sulle diverse disposizioni di legge regionale, in materia di inconfiribilità e incompatibilità di incarichi presso le pubbliche amministrazioni, gli enti pubblici e presso gli enti privati in controllo pubblico.

Cordiali saluti.
Stefania Tomazzoni

.....

In Beantwortung der von mehreren Seiten verlangten Erläuterungen, wird darauf hingewiesen, dass das gesetzesvertretende Dekret vom 8. April 2013, Nr.

39 betreffend „Bestimmungen über die Nichtzuweisbarkeit und Unvereinbarkeit von Aufträgen bei öffentlichen Verwaltungen und bei der öffentlichen Kontrolle unterliegenden privaten Körperschaften im Sinne des Art. 1 Abs. 49 und 50 des Gesetzes Nr. 190/2012“ auch für die ÖBPB gilt, und zwar aufgrund des Art. 2 des genannten Dekrets, welcher besagt, dass die darin enthaltenen Bestimmungen auch für die in öffentlichen Verwaltungen erteilten Aufträge, einschließlich der öffentlichen Körperschaften und der der öffentlichen Kontrolle unterliegenden privaten Körperschaften, laut Art. 1 Abs. 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 gelten.

Diesbezüglich wird unterstrichen, dass dieses Dekret auch in unserer Region unmittelbar Anwendung findet, weil im Art. 22 desselben vorgesehen ist, dass die darin enthaltenen Vorschriften Durchführungsbestimmungen zu den Art. 54 und 97 der Verfassung sind und demnach den verschiedenen regionalen Gesetzesbestimmungen auf dem Sachgebiet der Nichtzuweisbarkeit und Unvereinbarkeit von Aufträgen bei öffentlichen Verwaltungen, öffentlichen Körperschaften und der öffentlichen Kontrolle unterliegenden privaten Körperschaften übergeordnet sind.

Mit freundlichen Grüßen
Stefania Tomazzoni

*dott.ssa/Dr. Stefania Tomazzoni
Diretrice Ufficio per la previdenza sociale e per l'ordinamento delle IPAB
Direktorin des Amtes für Sozialfürsorge und für die Ordnung der ÖFWE
Regione autonoma Trentino-Alto Adige
Autonome Region Trentino-Südtirol
via Gazzoletti, 2 - 38122 Trento/Trient
tel. 0461/201444
fax 0461/201421
e-mail stefania.tomazzoni@regione.taa.it*